

Manuel d'Installation

58240001

Systeme de secours alimenté à l'eau SumpJet®

Modèles

SJ10

Sans alarme

SJ10A

Avec alarme

SJ10A-EYE

Avec Alarme NightEye®



SJ10A



SJ10A-EYE









7000 Apple Tree Avenue
Bergen, NY 14416 USA
téléphone: 800-543-2550
fax: 585-494-1839
www.libertypumps.com





Table des matières

Mesures de sécurité	3 FR
Renseignements généraux	4 FR
Installation	4 FR
Garantie	6 FR
Gabarit de découpage	7 FR

Consignes de sécurité

	Ce symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans le manuel et sur la pompe pour signaler un risque éventuel de blessures graves ou mortelles.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le risque de choc électrique . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser le risque éventuel de choc électrique.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le risque d'incendie . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels d'incendie.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le risque de blessures graves ou mortelles . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels de blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, vont entraîner des blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, pourraient entraîner des blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes.
	Signale une instruction importante liée à la pompe. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une défaillance de la pompe ou des dommages matériels.

	Lire tous les manuels fournis avant d'utiliser le système de pompe. Suivre l'ensemble des consignes de sécurité décrites dans le (les) manuel(s) et celles qui apparaissent sur la pompe. Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	Message à l'installateur : le manuel doit demeurer auprès du propriétaire ou de l'opérateur/responsable de l'entretien du système.
<p>Garder ce manuel à portée de main pour référence future.</p> <p>Pour obtenir un manuel de remplacement, visiter le site libertypumps.com, ou communiquer avec Liberty Pumps au 1-800-543-2550.</p> <p>Conserver le reçu de vente daté pour la garantie.</p>	<p>Enregistrer les informations de la plaque signalétique de la pompe:</p> <p>N° de modèle de pompe: _____</p> <p>N° de série de la pompe: _____</p> <p>Date de fabrication: _____</p> <p>Date d'installation: _____</p>

Mesures de sécurité

AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

- Toujours débrancher toute pompe électrique de sa source d'alimentation avant de la manipuler, de l'installer ou d'effectuer des réglages.

AVERTISSEMENT RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT

- L'eau de bassin est non potable. Pour réduire les risques de contamination de la source d'eau potable, il est nécessaire qu'un dispositif de protection antirefoulement supplémentaire soit mis en place lors de l'installation, afin de respecter les exigences du code de plomberie local ou les exigences des autorités réglementaires locales responsables de l'eau. **Conformément au Uniform Plumbing Code® et aux codes de plomberie de certains États, y compris de l'état du Michigan, l'installation de ce produit nécessite l'utilisation d'un dispositif de protection anti-refoulement RP/RPZ (dispositif à pression réduite/ dispositif à zone de pression réduite).** Communiquez avec votre autorité locale en matière de plomberie ou d'eau pour en savoir plus sur les exigences de votre région.

CAUTION

- ◆ La SumpJet est conçue pour être utilisée dans de l'eau claire seulement. Elle n'est pas destinée au pompage d'eaux usées, résiduaires, d'effluents ou d'eau contenant des débris.

AVIS

- ◆ La SumpJet est conçue pour fonctionner sur le réseau d'eau de ville et servir de pompe de secours au système de pompage existant.
- ◆ La pompe SumpJet est équipée d'un clapet de pied et ne nécessite donc pas la pose d'un clapet antiretour sur la conduite d'évacuation. Le clapet de pied comporte un obturateur amovible. Aux endroits où le gel des tuyaux d'évacuation est possible, il suffit de dévisser le filtre à tamis, de déposer l'obturateur et le ressort et de reposer le filtre. La pompe SumpJet permet alors le retour de l'eau vers le puisard, éliminant le risque de gel dans la conduite d'évacuation.
- ◆ Pression d'eau maximale = 690 kPa (100 psi) soupape fermée.

- ◆ Pression d'eau minimale recommandée (en amont du dispositif antirefoulement) = 207 kPa (30 psi) soupape ouverte (avec moins de pression, l'eau peut ne pas être éjectée adéquatement du sous-sol).
- ◆ La protection antirefoulement de base de la pompe SumpJet est assurée par un clapet antiretour interne installé en usine et certifié conforme aux normes ASME A112.18.3 et ASME A112.18.1/CSA B125.1.
- ◆ Le refoulement de la SumpJet ne doit pas être connecté à la pompe de puisard principale.
- ◆ Le refoulement de la SumpJet ne doit pas être connecté directement à la conduite d'égout municipale.
- ◆ Il faut prévoir un intervalle antiretour d'au moins 25 mm (1 po), ou encore diriger la conduite d'évacuation vers l'extérieur du bâtiment, en s'assurant que l'extrémité du tuyau se situe de 150 à 610 mm (de 6 à 24 po) au-dessus du sol ou du niveau de la zone recevant l'évacuation.
- ◆ L'entrée de la pompe SumpJet est pourvue, en usine, d'un raccordement à poussoir SharkBite®. Ce raccordement peut être utilisé avec divers types de tuyaux à eau potable de 3/4 po, comme le tuyau de polyéthylène réticulé (PEX) (ASTM F876, CSA B137.5), de cuivre (ASTM B 88) ou de CTS CPVC (ASTM D 2846, CSA B137.6). Pour plus de détails sur l'utilisation du SharkBite, consulter : www.sharkbite.com.
- ◆ Ne pas utiliser de pâte à joint sur le filetage de l'entrée et ne pas souder les raccords de cuivre à moins de 46 cm (18 po) du boîtier de la pompe SumpJet. Utiliser uniquement du ruban d'étanchéité de PTFE (Teflon®) pour réunir les raccords filetés à l'entrée de la pompe SumpJet. Ne pas trop serrer les raccords filetés de l'entrée et ne pas tenir le protecteur du flotteur en resserrant.
- ◆ Purger la canalisation d'eau avant de la raccorder à la pompe SumpJet afin de s'assurer qu'aucun débris ne pénètre dans l'appareil et ne vienne nuire au fonctionnement de la soupape.
- ◆ La SumpJet fonctionne avec une soupape à réaction rapide qui, selon UPC, nécessite l'installation d'un dispositif approuvé d'absorption de la pression de l'eau, afin de prévenir les coups de bélier.
- ◆ Ne pas utiliser la SumpJet pour de l'eau plus chaude que 65,5 °C (130 °F).

Remarque : La pression de fonctionnement minimale conseillée pour un rendement optimal est de 207 kPa (30 psi). L'utilisation d'un dispositif RPZ peut réduire la pression nominale.

Tableau 1. Caractéristiques de la SumpJet

Pression d'eau à l'entrée de la pompe SumpJet avec soupape ouverte et écoulement d'eau		Extraction d'eau de puisard à diverses hauteurs. (élévation statique dans tuyau de 38 mm [1 1/2 po] ou plus)											
HAUTEUR D'ASPIRATION		4 pi		1,21 m	8 pi		2,4 m	12 pi		3,6 m	15 pi		4,5 m
PSI	KPA	gal/min	gal/hr	M ³ /hr	gal/min	gal/hr	M ³ /hr	gal/min	gal/hr	M ³ /hr	gal/min	gal/hr	M ³ /hr
20	138	11,0	660	2,5	5,8	348	1,3						
30	207	12,8	765	2,9	9	540	2,0	5,5	330	1,2			
40	276	15,4	924	3,5	12,5	750	2,8	9,3	558	2,1	7,2	432	1,6
50	345	17,2	1032	3,9	14,5	870	3,3	12	720	2,7	10	600	2,3
60	414	19,8	1185	4,5	17	1020	3,9	15,2	912	3,5	13,5	810	3,1

Renseignements généraux

Assurez-vous d'avoir lu et compris ce manuel avant d'installer et d'utiliser cette pompe. Chaque pompe de marque Liberty est testée individuellement en usine pour en assurer le bon fonctionnement. Le fait de suivre ces directives à la lettre éliminera les risques de problèmes de fonctionnement et assurera des années de service sans incident.

Les produits Liberty Pumps sont conçus pour ne nécessiter qu'un entretien minimal. Toutefois, des vérifications régulières assureront une plus grande durabilité et une meilleure fiabilité d'utilisation.

GARANTIE : Aucun travail de réparation ne devrait être effectué au cours de la période de garantie sans l'obtention de l'autorisation préalable du fabricant. Une telle situation annulerait la garantie.

NUMÉRO DE SÉRIE DE LA POMPE : S'assurer que le numéro de série de la pompe figure dans toute la correspondance et les rapports.

Conception de pompe

La SumpJet de Liberty Pumps est conçue pour servir de pompe de secours au système de pompage existant. Elle utilise l'eau du réseau de l'aqueduc municipal pour aspirer l'eau du puisard. Elle n'est pas destinée à servir de pompe d'assèchement principale. Elle est conçue pour aspirer uniquement de l'eau de puisard claire. L'utilisation prolongée de la pompe SumpJet entraîne en une consommation élevée d'eau de l'aqueduc. La pompe SumpJet consomme en moyenne 1 litre d'eau pour aspirer 2 litres d'eau de puisard, selon l'élévation.

Alarme facultative

Liberty Pumps recommande d'installer une alarme sonore de dépassement de niveau. Le modèle SJ10A dispose d'un système d'alarme pour vous avertir lorsque la SumpJet est activée. Le modèle SJ10A-EYE dispose de l'alarme NightEye® procurant une protection d'alarme sans fil. Si le modèle SJ10 a été acheté sans alarme, une alarme (ALM-P1 ou ALM-P1-EYE) peut être commandée auprès de votre distributeur local. Sinon, vous pouvez communiquer avec Liberty Pumps pour en savoir plus.

Inspection à la réception

Le contenant d'expédition devrait être inspecté immédiatement afin de s'assurer qu'aucun dommage ne s'est produit au cours de l'expédition. Faire attention lors de l'ouverture du contenant d'expédition afin d'éviter d'endommager la pompe. Retirer tout matériel de bourrage et de calage du contenant.

Avant de jeter le matériel de bourrage, vérifier s'il ne s'y trouve pas de petites pièces. Inspecter visuellement la pompe et toute pièce afin de s'assurer que celles-ci ne comportent aucun dommage. Signaler tout dommage ou toute pièce manquante.

Entreposage avant utilisation

Les produits Liberty Pumps sont expédiés de l'usine prêts à être installés et utilisés. Ils devraient être entreposés si la station de pompage n'est pas complète. S'il est nécessaire d'entreposer la pompe, celle-ci doit demeurer dans son contenant d'expédition. Elle devrait être conservée dans un entrepôt ou une remise, dans un endroit propre, sec et dont la température est stable. Il faut couvrir la pompe et son contenant pour les protéger de l'eau, de la saleté, de la poussière, etc.

AVIS

- ◆ La pompe ne devrait jamais être entreposée dans un puisard non achevé. La pompe ne doit pas être déposée dans le puisard tant qu'elle n'est pas complètement opérationnelle.

Entreposage prolongé

S'il est nécessaire d'entreposer la SumpJet pendant une période prolongée, elle devrait être conservée à l'intérieur dans un environnement propre et sec dont la température est stable. La pompe devrait être recouverte afin de les protéger de l'eau, de la poussière et de la saleté. Ne pas laisser la pompe geler.

Entretien

Si une pompe installée reste inutilisée durant des périodes prolongées, il convient de l'actionner manuellement une fois par mois pour assurer son bon fonctionnement.

Contrôler le bon fonctionnement du flotteur et nettoyer le flotteur et le filtre d'aspiration de tous débris éventuels. Vérifier que le flotteur fonctionne librement sans restriction.

Installation

AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE

- Toujours débrancher toute pompe électrique de sa source d'alimentation avant de la manipuler, de l'installer ou d'effectuer des réglages.

AVIS

- ◆ La SumpJet est fournie entièrement assemblée. Seuls sa mise en place et son raccordement sont nécessaires.
- ◆ Ne pas utiliser de tuyau d'arrosage de jardin. Les tuyaux de jardin ne sont pas conçus pour résister indéfiniment à la pression du réseau d'aqueduc municipal. Ils peuvent fuir ou éclater et provoquer une inondation. La SumpJet nécessite l'installation de conduites permanentes adéquates faites de cuivre, de polyéthylène réticulé (PEX) ou de CTS CPVC ou de toute autre installation de plomberie permanente. Pour obtenir un rendement optimal de la pompe SumpJet, il est recommandé de raccorder l'appareil à un tuyau de 3/4 po. Toute la tuyauterie d'alimentation en eau doit être faite de matériaux et au moyen de méthodes approuvés par les codes de plomberie locaux.
- ◆ La protection antirefoulement de base de la pompe SumpJet est assurée par un clapet antiretour interne installé en usine et certifié conforme aux normes ASME A112.18.3 et ASME A112.18.1/CSA B125.1. Il est nécessaire qu'un dispositif de protection antirefoulement supplémentaire soit mis en place lors de l'installation, afin de respecter les exigences du code de plomberie local ou les exigences des autorités réglementaires locales responsables de l'eau.
Conformément au Uniform Plumbing Code et aux codes de plomberie de certains États, y compris de l'État du Michigan, l'installation de ce produit nécessite l'utilisation d'un dispositif de protection anti-refoulement RP/RPZ. Communiquez avec votre autorité locale en matière de plomberie ou d'eau pour en savoir plus sur les exigences de votre région.
- ◆ Le refoulement de la SumpJet ne doit pas être connecté à la pompe de puisard principale.
- ◆ L'évacuation de la SumpJet ne doit pas se faire directement dans la conduite d'égout municipale.
- ◆ L'entrée de la pompe SumpJet est déjà pourvue d'un raccordement à poussoir SharkBite convenant aux tuyaux de PEX, de CTS CPVC ou de cuivre.

- ♦ Il faut prévoir un intervalle antiretour d'au moins 25 mm (1 po), ou encore diriger la conduite d'évacuation vers l'extérieur du bâtiment, en s'assurant que l'extrémité du tuyau se situe de 150 à 610 mm (de 6 à 24 po) au-dessus du sol ou du niveau de la zone recevant l'évacuation.

Étapes d'installation

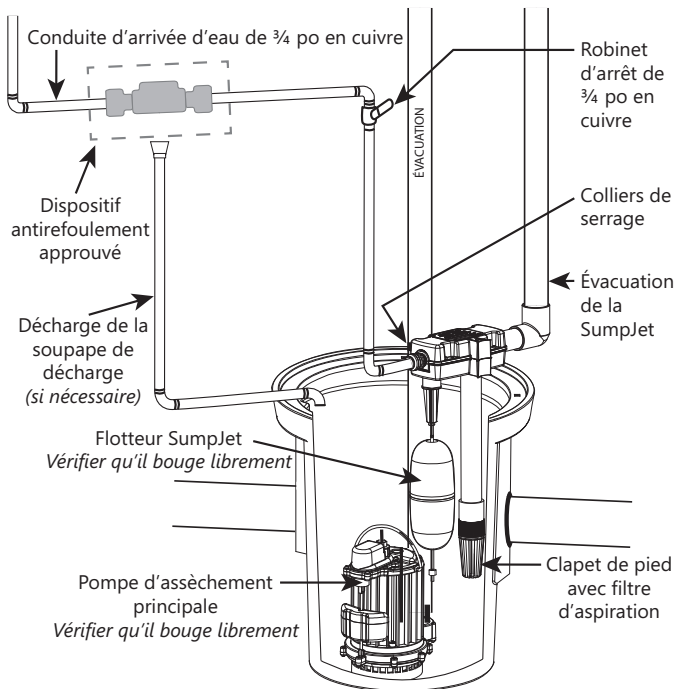


Figure 1. Installation type

1. À l'aide des colliers de serrage fournis, monter la pompe SumpJet sur le tuyau d'évacuation existant. Poser la pompe de manière à ce que le niveau d'actionnement du flotteur soit à quelques centimètres au-dessus de celui du flotteur de la pompe d'assèchement principale. (Voir Figure 2.) Serrer les colliers sur le tuyau d'évacuation.

Remarque : Si ce type d'installation ne fonctionne pas, se reporter à la configuration de pose de l'étape 10.

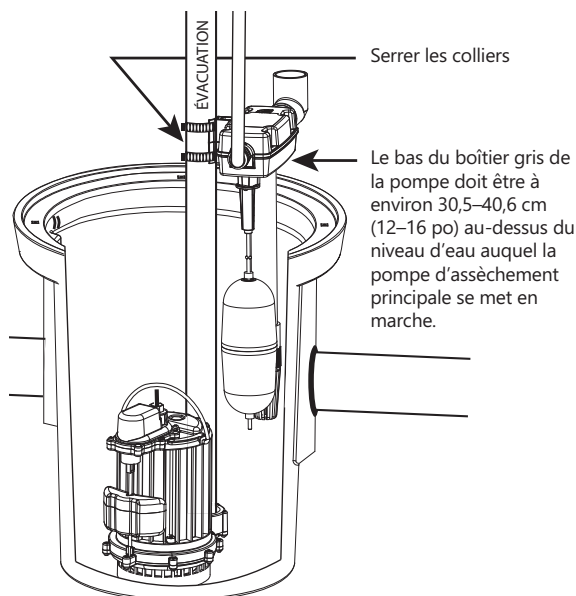


Figure 2. Mise en place de la SumpJet

2. Une fois la pompe SumpJet installée, elle est prête à être raccordée au réseau d'aqueduc municipal. Couper l'alimentation en eau de l'aqueduc et raccorder le tuyau ou la canalisation sur la conduite d'alimentation. Utiliser le dispositif antirefoulement recommandé par les codes locaux et les autorités réglementaires.

La tuyauterie d'alimentation en eau et d'évacuation nécessite une union ou un autre raccord à déconnexion rapide afin que la pompe soit accessible pour l'entretien, en plus d'un robinet d'arrêt dédié installé sur la conduite d'alimentation en eau à moins de 1,8 m (6 pi) de la pompe. Toute la tuyauterie d'alimentation en eau doit être faite de matériaux et au moyen de méthodes approuvés par les codes de plomberie locaux.

3. Avant de raccorder la canalisation d'alimentation en eau à la SumpJet, purger la canalisation afin de s'assurer qu'elle ne contient pas de débris, de résidus de soudure, d'agent d'étanchéité, etc.
4. Pour raccorder la canalisation d'alimentation en eau au SharkBite, couper perpendiculairement le tuyau. S'assurer qu'il n'y a aucune bavure ni égratignure à 25 mm (1 po) de l'extrémité coupée.
 - 4a. Marquer le tuyau à 25 mm (1 po) de l'extrémité coupée pour indiquer la profondeur à insérer. S'il s'agit d'un tuyau de polyéthylène réticulé (PEX), il est nécessaire d'utiliser la doublure à tuyau située à l'extrémité du raccordement SharkBite. Cette doublure doit être retirée en utilisant les doigts ou une pince s'il s'agit d'un tuyau de cuivre ou de CTS CPVC.
 - 4b. Insérer le tuyau dans le SharkBite par le collier de dégagement afin qu'il s'appuie contre l'anneau de prise.
 - 4c. Pousser le tuyau fermement jusqu'à ce qu'il atteigne le buttoir.
 - 4d. Afin d'assurer que le tuyau est correctement inséré, vérifier que la marque de profondeur est bien entrée jusqu'à l'extrémité de collier de dégagement.
5. Si le raccordement SharkBite doit être retiré pour le raccorder à d'autres types de raccordement fileté de 3/4 po NPT, s'assurer que tout le ruban d'étanchéité a bien été retiré de l'entrée filetée de la pompe SumpJet. Utiliser au besoin un petit outil pointu. Ne pas permettre aux débris de pénétrer dans le corps de la soupape.

AVIS

- ♦ Pour raccorder le SharkBite ou un autre type de raccordement fileté, utiliser uniquement du ruban d'étanchéité PTFE (Teflon®) pour réunir les raccordements filetés à l'entrée de la pompe SumpJet.
 - ♦ Ne pas trop serrer les raccordements filetés de l'entrée et ne pas tenir le protecteur du flotteur en resserrant.
 - ♦ Ne pas souder les tuyaux ou raccords directement raccordés à la pompe SumpJet. La chaleur transmise à travers le cuivre endommagerait les pièces en plastique.
6. Déterminer la longueur de tuyau d'évacuation nécessaire jusqu'au point de sortie d'évacuation. En utilisant un tuyau en PVC de nomenclature 40, coller la conduite d'évacuation dans le coude femelle de la pompe SumpJet. Achever l'ensemble de la conduite d'évacuation. Le conduit d'évacuation doit être dirigé vers la cour, à l'extérieur de l'immeuble.

Remarque : La SumpJet est fournie équipée d'un clapet de pied. Il n'est pas nécessaire de poser un clapet antiretour sur la conduite d'évacuation.

Remarque : Le clapet de pied comporte un obturateur amovible. Aux endroits où le gel des tuyaux d'évacuation est possible, il suffit de dévisser le filtre à tamis, de déposer l'obturateur et le ressort et de reposer le filtre. La pompe SumpJet permet alors le retour de l'eau vers le puisard, éliminant le risque de gel dans la conduite d'évacuation.

7. Rétablir l'arrivée d'eau de l'aqueduc et ouvrir le robinet d'arrêt. Vérifier l'absence de fuites. Vérifier le bon fonctionnement de la SumpJet en remplissant d'eau le puisard à l'aide d'un seau ou d'un tuyau d'arrosage.
8. Rebrancher la pompe électrique principale à l'alimentation électrique.
9. Pour pouvoir mettre un couvercle de puisard en place, des trous et dégagements supplémentaires doivent être découpés pour le passage du tuyau d'aspiration et de la tige de flotteur de la pompe SumpJet. Utiliser le gabarit fourni à la Figure 4. Si la SumpJet ne peut pas être fixée au tuyau d'évacuation de la pompe d'assèchement principale, un morceau de bois peut être utilisé pour fixer la SumpJet. Découper des trous tel qu'indiqué à la Figure 4.
10. La SumpJet comporte quatre trous de vis pouvant être utilisés pour la fixer sur le bois. Utiliser des vis à bois no 8 de 6,4 cm (2,5 po) de long. Voir la Figure 3.

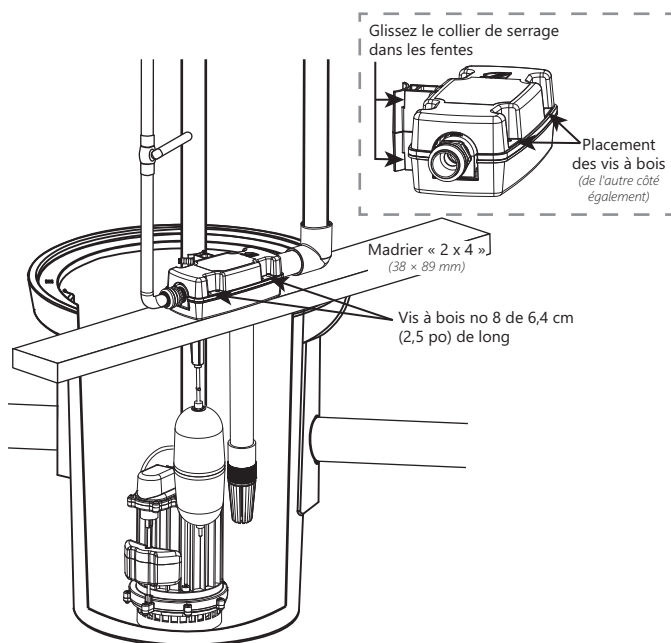


Figure 3. Autre installation de la SumpJet

Garantie

Liberty Pumps Wholesale Products Garantie limitée

Liberty Pumps, Inc. garantit que ses produits de gros sont exempts de tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat (à l'exception des batteries). La date d'achat est déterminée par un reçu de vente daté indiquant le modèle et le numéro de série de la pompe. Le reçu de vente daté doit accompagner la pompe retournée si la date de retour est supérieure de trois ans à la date de fabrication indiquée sur la plaque signalétique de la pompe.

L'obligation du fabricant en vertu de la présente garantie se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce jugée défectueuse par le fabricant, à condition que la pièce ou l'appareil soit retourné fret port payé au fabricant ou à son centre de service autorisé, et à condition qu'il n'y ait aucune preuve que les critères suivants annulant la garantie sont en cause:

Le fabricant ne sera pas responsable en vertu de la présente garantie si le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions du fabricant; s'il a été démonté, modifié, dégradé ou altéré; si le cordon électrique a été coupé, endommagé ou épissé; si la sortie de la pompe a été réduite; si la pompe a été utilisée à des températures d'eau supérieures à celles d'un service normal, ou dans de l'eau contenant du sable, de la chaux, du ciment, du gravier ou autres abrasifs; si le produit a été utilisé pour pomper des produits chimiques, de la graisse ou des hydrocarbures; si un moteur non submersible a été soumis à une humidité excessive; ou si l'étiquette portant le modèle et le numéro de série a été retirée.

Liberty Pumps, Inc. ne sera pas responsable des pertes, dommages ou dépenses découlant de l'installation ou de l'utilisation de ses produits, ni des dommages indirects, accessoires et consécutifs, y compris les coûts de retrait, de réinstallation ou de transport.

Il n'y a aucune autre garantie expresse. Toute garantie implicite, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à une fin particulière, sont limitées à une durée de trois ans à partir de la date d'achat. La présente garantie comprend le recours exclusif de l'acheteur et exclut, lorsque permis par la loi, toute responsabilité pour dommages consécutifs ou accessoires en vertu de toutes autres garanties.

Gabarit de découpage

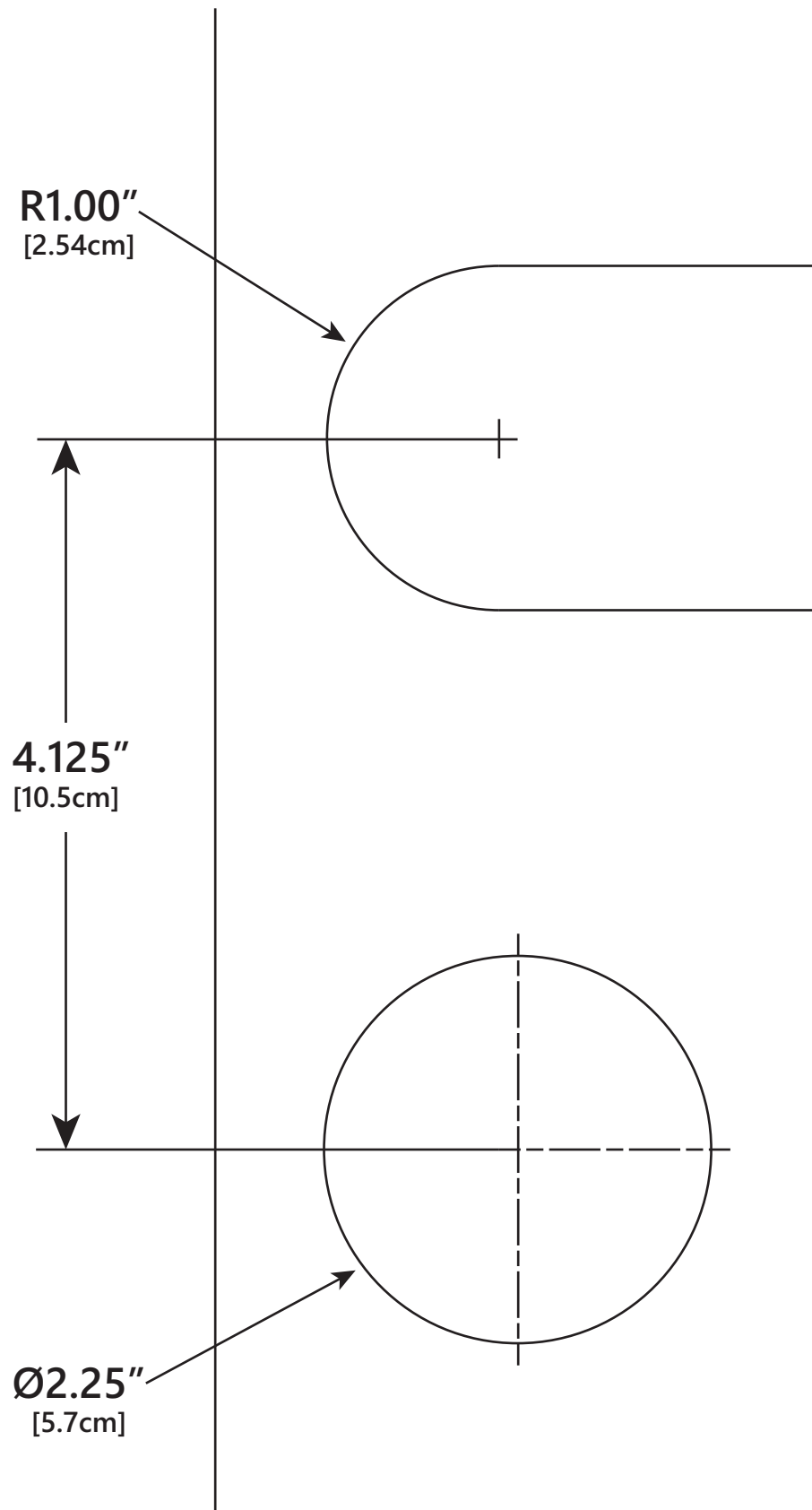


Figure 4. Sumplet gabarit de découpage

Liberty Pumps®

7000 Apple Tree Avenue
Bergen, NY 14416
téléphone: 800-543-2550
télécopieur: 585-494-1839
www.LibertyPumps.com